

B Plus



104323

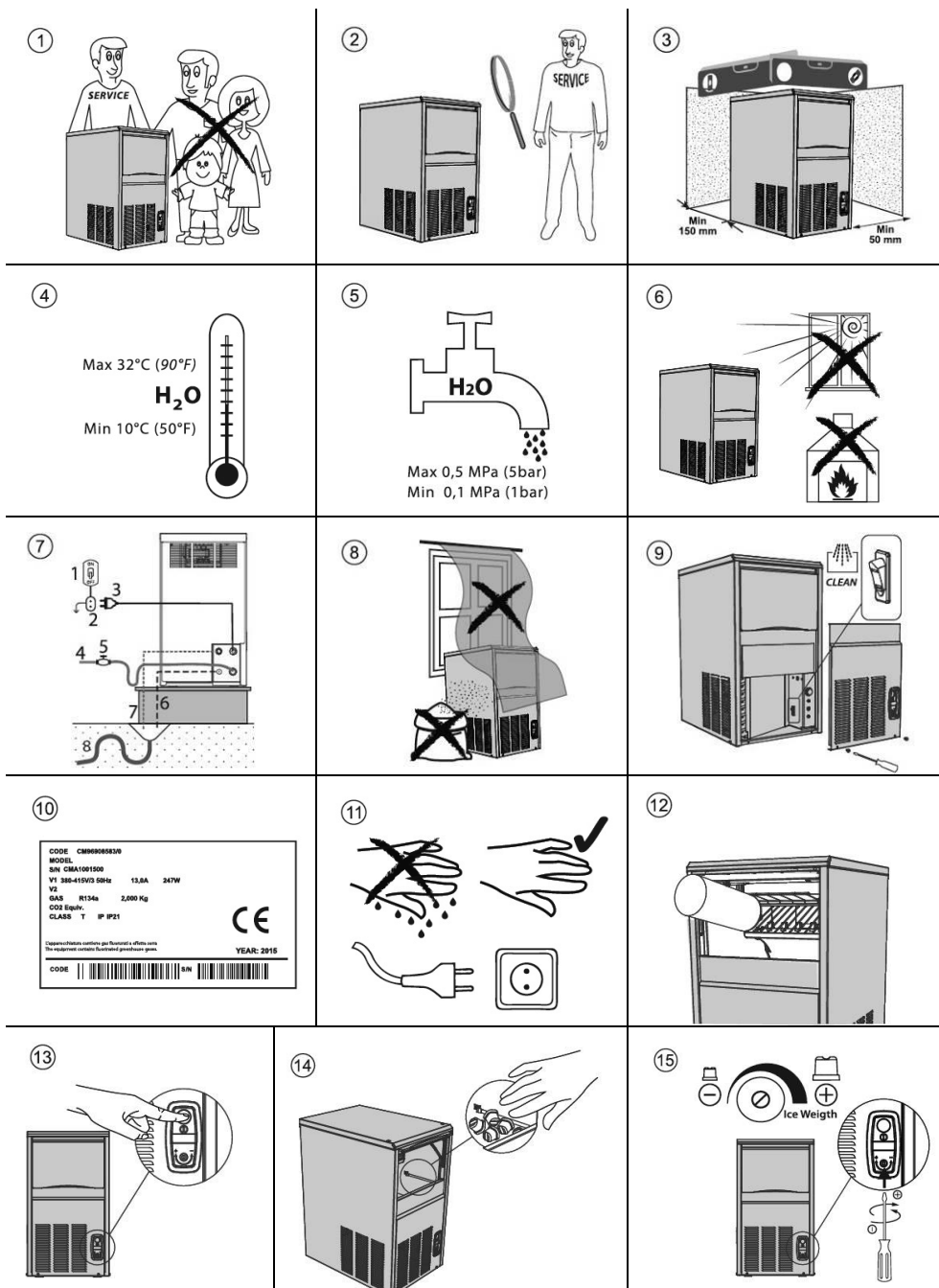
104338

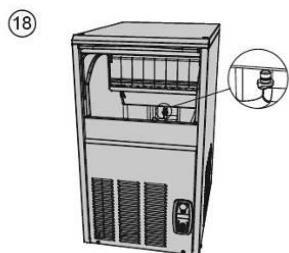
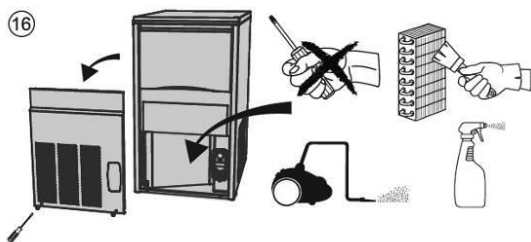
104348

104383

104393

Abbildungen / Drawings / Dessins / Figure / Figuras / Afbeeldingen / Rysunki





FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	54
1.1 Explication des symboles.....	54
1.2 Consignes de sécurité	55
1.3 Utilisation conforme	59
2. Généralités	60
2.1 Responsabilité et garantie.....	60
2.2 Protection des droits d'auteur	60
2.3 Déclaration de conformité	60
3. Transport, emballage et stockage.....	61
3.1 Inspection suite au transport	61
3.2 Emballage.....	61
3.3 Stockage.....	61
4. Données techniques	62
4.1 Aperçu des composants	62
4.2 Indications techniques	63
5. Conseils pour le réparateur.....	67
5.1 Emplacement de l'appareil.....	67
5.2 Préparation de l'appareil	67
5.3 Installation de l'appareil	68
5.4 Raccordement d'eau	69
5.5 Sortie d'évacuation de l'eau	69
5.6 Raccordement à l'alimentation électrique	69
5.7 Réglages.....	70
5.8 Nettoyage et maintenance	71
5.9 Défaillances possibles	74
6. Consignes pour l'utilisateur	75
6.1 Mise en marche	75
6.2 Réglages.....	76
6.3 Nettoyage quotidien	76
7. Elimination des éléments usés	78

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Str. 28
 33154 Salzkotten
 Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0
 Fax: +49 5258 971-120
Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER !

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



DANGER D'INCENDIE / DANGER MATERIAUX INFLAMMABLES / RISQUE D'EXPLOSION !

Ce symbole signale des situations potentiellement dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.2 Consignes de sécurité

- L'appareil contient des gaz à effet de serre fluorés visés par les dispositions du Protocole de Kyoto, dans une quantité indiquée sur la plaque signalétique. Le type de gaz de refroidissement utilisé dans le circuit de refroidissement est indiqué sur la plaque signalétique (des. 10). Le potentiel de réchauffement global pour le gaz HFC R134a est de 1430, et pour le gaz HFC R404A, il est de 3922.

La plaque signalétique (des. 10) indique des données par rapport au CO₂. Selon le règlement (CE) 1272/2008, les gaz R134a et R404A sont des gaz non-inflammables et non-toxiques. À une forte concentration, ils peuvent entraîner l'asphyxie. Le contact avec le liquide peut entraîner des brûlures et des gelures. Le gaz dans l'appareil est sous pression. S'il est chauffé, il existe un risque d'explosion.

- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus. La maintenance ou l'entretien ne peuvent pas être réalisés par les enfants. Garder l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur. En cas de défaillances de fonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche) et appeler le service.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine.
Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.



DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail et ne peut pas être immergé dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît,
 - avant de nettoyer l'appareil.



DANGER D'INCENDIE / DANGER MATERIAUX INFLAMMABLES / RISQUE D'EXPLOSION !

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion suite à l'inflammation du contenu.

Afin d'éviter tout risque, respecter les consignes suivantes :

- Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne jamais** utiliser de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses éléments. Les gaz qui peuvent se former au cours du nettoyage constituent un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas stocker ou utiliser de l'essence, des gaz ou des liquides inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Les gaz peuvent constituer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas placer dans l'appareil de matières explosives comme des aérosols avec des substances inflammables.
- Le système de refroidissement dans l'appareil ne peut pas être endommagé.

1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions domestiques et dans d'autres domaines similaires, tels que :

- les coins cuisines aménagés dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail semblables ;
- dans les exploitations agricoles;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres lieux résidentiels ;
- dans les locaux sociaux.

L'appareil à glaçons est **uniquement** destiné à la **production de glaçons**.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION !

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Aperçu des composants



4.2 Indications techniques

Caractéristiques des appareils à glaçons de la série B Plus

- Matériau : acier inoxydable, plastique, acier, galvanisé
- Modèle de glaçons : coniques (pleins)
- Taille des glaçons : 35 x 32 mm, 20 g
- Production par : système de pulvérisation
- Nombre de tailles de glaçons : taille réglable en continu
- Capteur de remplissage
- Refroidi à l'air (espace d'au moins 15 cm de tous les côtés)
- Réfrigérant : R134a
- Classe de climatisation : T
- Raccordement d'eau : 3/4"
- Sortie d'évacuation de l'eau : Ø 20 mm
- Encastrable
- Commande : électronique
- Interrupteur marche/arrêt
- Témoin de contrôle : Marche/arrêt
- Bouton de sélection pour la taille de glaçons
- Fonction de nettoyage
- Convient à un usage professionnel continu

Glaçons coniques pleins, système de pulvérisation

Comment fonctionne le système de pulvérisation ?

Lors de la production des glaçons par système de pulvérisation, l'eau est amenée vers l'évaporateur au moyen d'une pompe et y est pulvérisée dans une sorte de moule. Lorsque l'eau pulvérisée entre en contact avec l'évaporateur, elle gèle et cela crée un glaçon conique plein compact et transparent. En raison de leur structure massive, ils refroidissent longtemps et conviennent particulièrement aux boissons froides, car ils fondent lentement et n'ajoutent donc pas trop vite de l'eau à la boisson.

Nom	Appareil à glaçons B 20 Plus
Code-No. :	104323
Production max. :	21 kg / 24 h
Production / cycle :	18 glaçons
Contenance du réservoir :	6,5 kg
Consommation d'eau / heure :	2,46 litres
Raccordements :	0,265 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	L 340 x P 480 x H 600 mm
Poids :	28,55 kg
Dotation :	1 x pelle à glaçons, 1 x tuyau d'arrivée d'eau, 1 x tuyau d'évacuation d'eau

Nom	Appareil à glaçons B 40 Plus
Code-No. :	104338
Production max. :	41 kg / 24 h
Production / cycle :	28 glaçons
Contenance du réservoir :	15 kg
Consommation d'eau / heure :	2,73 litres
Raccordements :	0,59 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	L 500 x P 540 x H 540 mm
Poids :	38,2 kg
Dotation :	1 x pelle à glaçons, 1 x tuyau d'arrivée d'eau, 1 x tuyau d'évacuation d'eau

Nom	Appareil à glaçons B 50 Plus
Code-No. :	104348
Production max. :	52 kg / 24 h
Production / cycle :	36 glaçons
Contenance du réservoir :	22 kg
Consommation d'eau / heure :	4,6 litres
Raccordements :	0,68 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	L 500 x P 580 x H 800 mm
Poids :	42,6 kg
Dotation :	1 x pelle à glaçons, 1 x tuyau d'arrivée d'eau, 1 x tuyau d'évacuation d'eau

Nom	Appareil à glaçons B 70 Plus
Code-No. :	104383
Production max. :	72 kg / 24 h
Production / cycle :	56 glaçons
Contenance du réservoir :	42 kg
Consommation d'eau / heure :	5,98 litres
Raccordements :	0,88 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	L 700 x P 581 x H 995 mm (hauteur sans les pieds : 910 mm)
Poids :	55,4 kg
Dotation :	1 x pelle à glaçons, 1 x tuyau d'arrivée d'eau, 1 x tuyau d'évacuation d'eau

Nom	Appareil à glaçons B 90 Plus
Code-No. :	104393
Production max. :	89 kg / 24 h
Production / cycle :	56 glaçons
Contenance du réservoir :	42 kg
Consommation d'eau / heure :	7,45 litres
Raccordements :	0,98 kW / 220-240 V 50 Hz
Dimensions :	L 700 x P 581 x H 995 mm (hauteur sans les pieds : 910 mm)
Poids :	63 kg
Dotation :	1 x pelle à glaçons, 1 x tuyau d'arrivée d'eau, 1 x tuyau d'évacuation d'eau

Sous réserve de modifications techniques !

5. Conseils pour le réparateur



ATTENTION !

L'installation, les raccordements ainsi que le nettoyage et la maintenance de l'appareil peuvent être réalisés uniquement par un technicien qualifié et agréé, conformément à la réglementation en internationale, nationale et locale en vigueur dans le pays d'installation.

5.1 Emplacement de l'appareil

En choisissant l'emplacement de l'appareil, s'assurer que :

- la température dans la pièce ne baisse pas en dessous de 10 °C (50 °F) et n'augmente pas au-dessus de 43 °C (110° F) ;
- la température de l'eau n'est pas inférieure à 10 °C (50 °F) ni supérieure à 32 °C (90 °F) (des. 4) ;
- La pression de l'eau d'arrivée n'est pas inférieure à 0,1 MPa (1 bar) ni supérieure à 0,5 MPa (5 bars). Si la pression dépasse 0,5 MPa (5 bars), il est nécessaire d'installer un réducteur de pression sur l'alimentation en eau (des. 5).
- Aucune source de chaleur n'est présente à proximité de l'appareil et une circulation d'air suffisante est assurée (des. 6).

5.2 Préparation de l'appareil

Avant la mise en marche, lire les consignes suivantes :

1. Déballez l'appareil et éliminez l'emballage conformément aux normes relatives à la protection de l'environnement.
2. Vérifier si l'appareil n'a pas subi de dommages lors du transport (des. 2).
3. Sortir les accessoires (le tuyau d'arrivée d'eau, le tuyau d'évacuation d'eau, le mode d'emploi, la pelle à glaçons) du réservoir.
4. Nettoyer le réservoir à l'aide d'un chiffon doux ou une éponge et d'eau chaude. Utiliser du bicarbonate de soude pour le nettoyage. Rincer à l'eau claire et sécher soigneusement le réservoir.

5.3 Installation de l'appareil

- Placer l'appareil à l'endroit prévu et le mettre à niveau (des. 3).
- Placer l'appareil sur une surface solide, sèche, plane, résistante à l'eau et aux températures élevées, qui supportera le poids de l'appareil et du remplissage.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne pas** installer l'appareil à proximité de flammes nues, de fours électriques, de poêles de chauffage ou d'autres sources de chaleur comme l'exposition directe aux rayons de soleil. La chaleur peut endommager la surface de l'appareil, nuire à l'efficacité de réfrigération et augmenter la consommation d'énergie.
- Pour éviter l'endommagement du compresseur, ne pas incliner l'appareil à plus de 45°, lors de son installation et de son transport.
- L'appareil doit placée de manière à assurer une circulation d'air suffisante. Assurer une distance d'au moins 15 cm à l'arrière et 5 cm sur les côtés entre l'appareil et les murs ou autres objets.
- Placer l'appareil dans un endroit où la ventilation de l'unité de refroidissement ne sera pas limitée (des. 8).
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits poussiéreux, car le condensateur de l'unité de refroidissement peut être rapidement bouchée (des. 8).
- Ne pas placer l'appareil dans des endroits exposés à une grande humidité de l'air. Une humidité trop importante peut endommager l'appareil. L'appareil assure un fonctionnement optimal dans des températures ambiantes de 10 °C à 40 °C et dans des conditions d'humidité relative de 40 %, à l'endroit de son installation.
- Retirer le film de protection de l'appareil avant sa mise en marche. Supprimer délicatement le film pour ne pas laisser des résidus de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.



ATTENTION !

Ne jamais retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.

5.4 Raccordement d'eau

- D'abord raccorder au réseau d'eau potable, avant de faire les raccordements à l'électricité.
- Raccorder le tuyau de raccordement 3/4" à l'appareil et au raccordement d'eau potable.
- D'un point de vue pratique et pour assurer la sécurité, nous conseillons d'utiliser un robinet d'arrêt adapté (pos. 5 des. 7).

Remarque : le robinet d'arrêt n'est pas livré avec l'appareil

- Si l'appareil est raccordé à un réseau d'eau potable à forte teneur en sel, il est nécessaire de raccorder à l'appareil un adoucisseur d'eau pour limiter le plus possible les dommages.

5.5 Sortie d'évacuation de l'eau

- Raccorder à l'appareil le tuyau d'évacuation d'eau fourni.
- Pour assurer une bonne évacuation de l'eau, incliner les tuyaux à au moins 3%, mais veiller à ce que les tuyaux ne présentent pas de plis ou d'obstructions.
- Les tuyaux d'évacuation doivent être raccordés à un siphon ouvert (des. 7).

5.6 Raccordement à l'alimentation électrique



DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !

Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique, des. 10). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !

- L'écart maximal admissible de la tension ne peut pas dépasser de $\pm 10\%$ la valeur nominale.
- Placer l'appareil de façon à ce que la fiche et la prise soient accessibles pour permettre un débranchement rapide de l'appareil en cas de besoin.

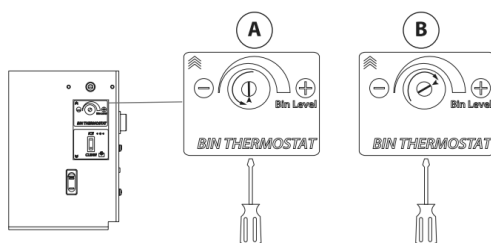
- Le circuit électrique de la prise doit assurer 16A. Brancher l'appareil directement à une prise individuelle avec contact de protection ; ne pas utiliser de rallonges ou de multiprises.
- Si l'appareil à glaçons est transporté de l'extérieur, en hiver, le laisser reposer quelques heures, avant de le brancher, pour qu'il se chauffe à température ambiante.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, attendre 2 heures jusqu'à ce que l'agent de refroidissement soit stable.
- Après une panne de courant ou le débranchement de la fiche, ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique pendant au moins 5 minutes.

5.7 Réglages

Réglage du niveau de remplissage du réservoir

1. Éteindre l'appareil à glaçons.
2. Sortir les glaçons du réservoir.
3. Retirer le diaphragme frontal de l'appareil.
4. Régler le niveau de remplissage du réservoir de la manière suivante :

B20 Plus/ 104323



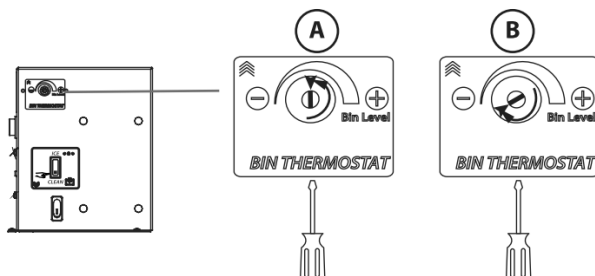
- A :** Tourner la vis de réglage du thermostat du réservoir complètement à gauche
- B :** Tourner la vis de réglage du thermostat du réservoir à droite jusqu'à la position « 2 heures »

B40 Plus / 104338

B50 Plus / 104348

B70 Plus / 104383

B90 Plus / 104393



A : Tourner la vis de réglage du thermostat du réservoir complètement à gauche

B : Tourner la vis de réglage du thermostat du réservoir à droite jusqu'à la position « 8 heures ».

5.8 Nettoyage et maintenance



ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut réaliser les travaux de nettoyage et maintenance.

Ne jamais utiliser des produits nettoyants agressifs comme les poudres de récurage, les nettoyants contenant de l'alcool, les dissolvants qui pourraient endommager la surface de l'appareil.

Pour le nettoyage de l'acier inoxydable, ne pas utiliser de la paille de fer ni de brosse en fer, car elles peuvent laisser sur la surface de l'appareil des particules de fer qui, suite à l'oxydation, entraînent la formation de rouille.

Condenseur

- Pour assurer l'efficacité de l'appareil à glaçons, il est nécessaire de nettoyer régulièrement le condenseur qui se trouve à l'avant de l'appareil derrière le diaphragme frontal (des. 16).
- Ne pas utiliser de brosses ou d'objets émoussés, utiliser un pinceau souple ou un aspirateur.

Filtre de l'arrivée d'eau

- Fermer le robinet d'arrêt sur l'arrivée d'eau.
- Débrancher le tuyau d'arrivée d'eau de l'appareil.
- À l'aide d'une pince, sortir le filtre de son emplacement sur l'entrée de la vanne magnétique.
- Rincer le filtre sous l'eau et l'installer de nouveau.
- Installer le tuyau d'arrivée d'eau.

Cycle de nettoyage et de désinfection

- Pour éviter les problèmes liés à la dureté de l'eau, et donc la formation d'impuretés sur les pièces et les composants en contact avec l'eau, l'appareil à glaçons dispose de la **fonction « Self Cleaning »**.
- Grâce à l'acide citrique, cette fonction permet de détartrer l'appareil et d'éliminer les impuretés.
- Pour assurer le nettoyage correct de l'appareil à glaçons, nous vous conseillons de réaliser le cycle de nettoyage et de désinfection au moins 3-4 fois par an (selon la dureté de l'eau).



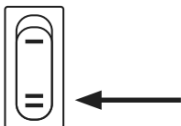
En utilisant l'acide citrique (eau + acide citrique, voir le tableau), prendre les précautions nécessaires, c.-à-d. porter des gants et des lunettes de protection.

Nettoyer l'appareil selon les consignes suivantes :

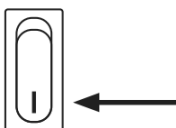
1. Éteindre l'appareil à glaçons.
2. Sortir les glaçons du réservoir.
3. Préparer la solution d'eau et d'acide citrique. Respecter les quantités présentées dans le tableau ci-dessous pour différents modèles de l'appareil.
4. Dissoudre la quantité donnée d'acide citrique en poudre dans 1 litre d'eau (max. 40 °C).

Modèle	quantité d'acide citrique
20 kg	200 g
40 kg	250 g
50 kg	350 g
70 – 90 kg	500 g

5. Bien mélanger la solution d'eau et d'acide citrique, veiller à ce que des grumeaux ne se forment pas.
6. Retirer le diaphragme frontal de l'appareil pour avoir accès à l'interrupteur à levier du programme de nettoyage (des. 9).
7. Pour les modèles de 20 kg : Mettre en marche le programme de nettoyage, en basculant l'interrupteur sur la position = (« CLEAN »).



8. Pour les modèles 40 - 50 - 70 - 90 kg : Mettre en marche le programme de nettoyage, en basculant l'interrupteur sur la position I (« CLEAN »).



9. Verser la solution d'eau et d'acide citrique préparée dans le compartiment de l'évaporateur (des. 17).
10. Brancher la fiche à la prise et attendre au moins 2 heures.
11. Éteindre l'appareil après deux heures.
12. Retirer le couvercle de protection et verser la solution dans la cuve de l'évaporateur dans le réservoir (des. 18).
13. Fixer de nouveau le couvercle de protection sur son emplacement, verser la même quantité d'eau claire (contenu de la cuve) dans le compartiment de l'évaporateur et remettre en marche l'appareil.
14. Répéter ce processus au moins 5 fois pour éliminer les restes du détartrant et du désinfectant.
15. Ensuite, éteindre l'appareil.
16. Retirer le couvercle de protection et vider la cuve de l'évaporateur. Fixer de nouveau le couvercle de protection sur son emplacement.
17. Basculer l'interrupteur à levier sur la position « ICE ».
18. Rincer soigneusement le réservoir après le nettoyage.
19. Fixer le diaphragme frontal de l'appareil.

5.9 Défaillances possibles

En cas de défaillance, débrancher immédiatement l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique de l'appareil. Vérifier les causes possibles des défaillances suivant les cas mentionnés ci-dessous :

1. Vérifier si l'alimentation électrique est correctement branchée : la fiche d'alimentation est branchée à la prise et l'appareil est mis en marche à l'aide de l'interrupteur.
2. Vérifier si des vibrations atypiques sont présentes dû aux vis desserrées.
3. En cas d'écoulement d'eau ou incidents similaires, d'abord éteindre l'appareil à glaçons et vérifier si la fuite n'est pas due à l'obstruction des tuyaux d'écoulement.
4. Si l'appareil ne produit pas assez de glaçons, vérifier si le condensateur et les buses de pulvérisation sont propres.
5. Vérifier le fonctionnement du capteur dans le réservoir : Une fois le glaçon mis au contact du capteur à l'intérieur du réservoir, l'appareil à glaçons doit s'arrêter dans la minute qui suit et reprendre le travail, une fois le glaçon éloigné.
6. En fonction de la saison, été ou hiver, la quantité maximales de glaçons dans le réservoir peut changer ; pour les réglages éventuels, voir le chapitre **5.7 « Réglages / Réglage du niveau de remplissage du réservoir »**.

6. Consignes pour l'utilisateur

Conseils importants

- Lors de l'utilisation de l'appareil, ne jamais débrancher l'alimentation en eau et ne pas couvrir les orifices d'aspiration de l'air.
- Lors de l'utilisation normale, ne pas laisser le couvercle du réservoir ouvert.
- Ne pas stocker dans le réservoir de bouteilles ou d'objets similaires, pour que les glaçons ne s'imprègnent pas d'odeurs ou de goûts.
- Ne jamais procéder à des réglages ou des interventions sur l'appareil qui nécessitent l'ouverture du boîtier ou du diaphragme frontal et l'accès au condensateur ; les réglages et les réparations, ainsi que le nettoyage et la maintenance doivent être réalisés par des techniciens qualifiés.

6.1 Mise en marche



ATTENTION !

Pour la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation, après le nettoyage, remplir manuellement la cuve sur l'évaporateur (des. 12). Pour ce faire, lever le couvercle du réservoir, faire glisser la sécurité et verser l'eau directement dans la cuve sur l'évaporateur.

Pour les cycles de production de glaçons suivants, cette opération ne doit plus être faite.

- Avant la mise en marche, vérifier les raccords à l'eau et à l'alimentation électrique, si les raccords sont bien réalisés, ouvrir le robinet d'eau et brancher la fiche à la prise.
- Pour mettre en marche l'appareil, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt sur le diaphragme frontal de l'appareil (des. 13).

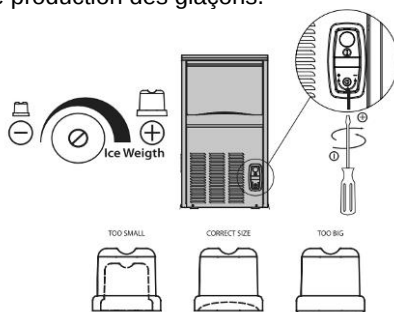
Important : Ne pas utiliser les glaçons des 5 premiers cycles de production.

- L'appareil à glaçons dispose d'un capteur dans le réservoir (des. 14), qui arrête l'appareil et la production de glaçons, quand le réservoir est plein.
- **Indication :** Après avoir sorti les glaçons, essuyer le capteur pour éliminer les restes de glaçons éventuels pour recommencer la production plus rapidement (des. 14).

6.2 Réglages

Taille et poids des glaçons

- Avec le temps, en raison des changements de la température ambiante, la taille et le poids des glaçons peuvent changer.
- Pour régler la taille et le poids, tourner la vis de réglage à l'avant, sous l'interrupteur (des. 15).
- En la tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez le poids des glaçons et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vous diminuez le poids. Ce réglage correspond également à l'augmentation ou à la réduction du temps de production des glaçons.



6.3 Nettoyage quotidien



ATTENTION !

Avant de nettoyer l'appareil, débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche !).

Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil ! Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Ne jamais utiliser des produits nettoyants agressifs comme les poudres de récurage, les nettoyants contenant de l'alcool, les dissolvants qui pourraient endommager la surface de l'appareil.

Pour le nettoyage des surfaces en acier inoxydable, ne pas utiliser de la paille de fer ni de brosse en fer, car elles peuvent laisser sur la surface de l'appareil des particules de fer qui, suite à l'oxydation, entraînent la formation de rouille.

Boîtier

- Nettoyer régulièrement l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utiliser un chiffon imbibé d'un produit nettoyant spécial pour l'acier inoxydable (sans chlore).

Réservoir

- Sortir les glaçons du réservoir.
- Nettoyer le réservoir à l'aide d'une éponge, utiliser de l'eau chaude et un produit nettoyant doux ou un peu de bicarbonate.
- Rincer à l'eau claire et sécher soigneusement le réservoir.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps :

- éteindre l'appareil ;
- sortir les glaçons du réservoir ;
- déverser toute l'eau ;
- nettoyer soigneusement l'appareil ;
- laisser le couvercle du réservoir légèrement ouvert.

Procédures à suivre en cas de défaillances

En cas de défaillance, débrancher immédiatement l'arrivée d'eau et l'alimentation électrique de l'appareil. Contacter le service après-vente ou le vendeur, demander une vérification de l'appareil.

Ne pas réparer vous-même l'appareil.

7. Elimination des éléments usés



Les appareils électriques et électroniques sont très souvent composés de matériaux précieux. Ils sont également constitués de matériaux nuisibles qui sont indispensables à leur fonctionnement et sécurité. Leur élimination avec les déchets classiques ou leur traitement incorrect peut constituer un risque pour la santé et l'environnement. Il est donc interdit de les éliminer avec les déchets classiques.

Après leur utilisation, les appareils usagés doivent être traités conformément aux lois en vigueur dans le pays d'utilisation. Contacter le point de collecte local le plus proche pour éliminer et traiter les appareils électriques et électroniques usagés. Contacter une entreprise spécialisée dans le domaine ou le service chargée des questions de traitement des déchets dans votre municipalité.



ATTENTION !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.

Le gaz propulseur utilisé dans l'appareil est inflammable. Il doit être éliminé conformément aux lois nationales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197
www.bartscher.com